

ACEF/1213/21197 — Decisão de apresentação de pronúncia

Decisão de Apresentação de Pronúncia ao Relatório da Comissão de Avaliação Externa

1. Tendo recebido o Relatório de Avaliação elaborado pela Comissão de Avaliação Externa relativamente ao ciclo de estudos em funcionamento Direito
2. conferente do grau de Mestre
3. a ser leccionado na(s) Unidade(s) Orgânica(s) (faculdade, escola, instituto, etc.)
Faculdade De Direito (UNL)
4. a(s) Instituição(ões) de Ensino Superior / Entidade(s) Instituidora(s)
Universidade Nova De Lisboa
5. decide: Apresentar pronúncia
6. Pronúncia (Português):
Agradece-se a consulta do documento PDF anexo.
7. Pronúncia (Português e Inglês, PDF, máx. 100kB): (impresso na página seguinte)

Anexos

Pronúncia da Faculdade de Direito (UNL)
sobre o Relatório preliminar da CAE relativo ao 2º Ciclo
(ACEF/1213/21197)

1) A.11.1.1., A.11.1.2., 5.1.3., 5.1.5.

Em alteração recentemente aprovada ao Regulamento do Segundo Ciclo de Estudos, foi modificada a norma sobre as condições de ingresso, tornando-a mais precisa e conforme com as exigências estabelecidas na lei.

A recent modification to Master's Regulation formulates the conditions of access in more specific terms, complying with legal requirements.

2) A.11.3.2., 1.4., 1.6., 6.2.6., 6.3.5, 6.3.7.

A organização do mestrado em 5 ramos e a oferta das disciplinas de todos como cadeiras opcionais têm permitido a cada aluno compor o seu próprio *curriculum*, o que constitui um benefício para os estudantes.

Foi já aprovada pelo Conselho Científico da Faculdade e está a ser objecto de estudo de mercado, pelo ISEGI, uma nova organização das especialidades do mestrado que torna mais nítida a demarcação entre elas e que será submetido a acreditação ainda este ano.

The structure of the 2nd cycle in 5 branches and the possibility given to the students to choose any unit from all branches as an option allow the construction of a personal *curriculum*. This is an advantage for the students.

A new structure has already been approved by the Scientific Council. The new model is currently being evaluated by ISEGI and will be submitted for accreditation this year.

3) 1.6., 4.1.9., 6.2.6.

A oferta de um número elevado de disciplinas de opção é uma característica e uma das marcas distintivas da Faculdade.

A redução do número de disciplinas de opção poderia ser prejudicial para a imagem da Faculdade e seria susceptível de frustrar as expectativas dos estudantes.

The offer of a high number of optional disciplines is one of the features of NOVA School of Law.

The lessening of disciplines might be detrimental to the image of this School and frustrate the expectations of students.

4) 2.1.3., 2.1.5., 2.2.7., 2.2.9., 5.2.6., 5.2.8.

A informação recolhida pela CAE sobre o Conselho Pedagógico (CP) e o 'excessivo protagonismo' da AEFDUNL parece incompleta e algo «enviesada». Alguns factores são circunstanciais, como o abandono do CP pelo estudante do 3º Ciclo, só tardiamente comunicado, e o abrandamento da periodicidade das reuniões neste último ano, por limitações pessoais (saúde) da Directora, por inerência Presidente do CP. No passado recente, algumas discussões no seio do CP deram origem a alterações importantes (diversa arrumação curricular de algumas disciplinas) ou originaram propostas ainda em análise no Conselho Científico (anonimato nos exames escritos). O papel da AEFDUNL não é visto como concorrencial mas complementar.

Information on the Pedagogical Council (PC) seems incomplete and somewhat «biased». Some unusual problems arose this current year, namely the unforeseen absence of the 3rd cycle student and some difficulties in keeping to the normal meeting schedule due to personal (health) issues of the Dean (its President). Some recent discussions in the PC gave rise to some important changes (curricular order of some formative courses) or are currently being analysed by the Scientific Council (anonymous exams). The role of the Students' Union is seen as complementary.

5) 3.1.3., 3.1.5., 6.2.6

Os horários das aulas para o ano lectivo de 2014-2015 foram já organizados de modo a evitar sobreposições e jornadas muito longas.

Esta alteração foi possível com a utilização de novo software.

Schedules for next academic year have been organised in a way to reduce overload and overlapping.

This change has been possible with new software.

6) 3.1.3., 3.1.5., 5.2.8.

No próximo ano lectivo a Faculdade poderá beneficiar de mais espaço, no edifício co-financiado pela CGD.

Antevê-se a possibilidade de a Faculdade vir a ocupar uma parte do edifício onde actualmente funciona a NOVA SBE.

Next academic year some extra room will be available in the CGD building.

We foresee the possibility for NOVA School of Law to occupy a part of the building where NOVA SBE is now located.

7) 3.2.7.

As experiências de colaboração com outras unidades orgânicas da UNL têm sido bem sucedidas: Mestrado em Direito e Gestão (NOVA SBE), e Mestrado em Comunicação, Media e Justiça (FCSH). Em todos os anos lectivos há aulas ministradas por professores de outras unidades orgânicas e até de outras universidades.

No próximo ano lectivo vai ensaiar-se uma pós-graduação com o ISEGI (Mercados Financeiros), que poderá dar origem a um mestrado conjunto.

Some partnerships with other schools inside NOVA University have been successful: *Master in Law and Management*, with NOVA SBE, and *Master in Communication, Media and Justice*, with FCSH-UNL. Every academic year several guest lecturers come from other schools of NOVA University and from other universities.

Next academic year NOVA School of Law and ISEGI organise a new postgraduate course (Financial Markets) that could lead to a joint master.

8) 4.1.9., 4.1.11.

Por força dos constrangimentos financeiros dos últimos anos, tem sido escassa a renovação do corpo docente residente.

Foi agora possível abrir concursos para a admissão de quatro professores auxiliares e um catedrático. Espera-se que em breve seja possível a abertura de outros concursos.

The financial constraints of recent years have made the renewal of the faculty impossible.

Proceedings to admit four full-time junior doctors and one full professor have been initiated.

We hope to initiate proceedings to recruit some other senior teaching staff.

9) 5.1.3., 6.3.5., 7.1.5., 7.1.7.

O Conselho Científico alterou o Regulamento. O curso de mestrado tem a duração de três ou quatro semestres, sendo terceiro e o quarto destinados à elaboração da dissertação, trabalho de projecto ou relatório de estágio.

O prazo de três semestres constitui agora um benefício para os estudantes que pretendam utilizá-lo e não uma imposição para a conclusão do mestrado.

The Scientific Council changed the overall duration of the 2nd cycle to three or four semesters.

The three semesters term will be a possible advantage for students and not an imposition for the completion of the master's degree.

10) 7.2.9, 7.3.4., 7.3.7.

A internacionalização constitui uma preocupação e um objectivo da Faculdade. Várias iniciativas já concretizadas com Faculdades de Direito dentro e fora da Europa, em Moçambique, Angola, Brasil. Outros esforços de cooperação internacional encontram-se actualmente em estudo (com St. John's University of Queens, NY).

A Faculdade participa no Programa Erasmus (39 acordos activos) e na rede de Veneza – European Inter-University Centre (EIUC), suporte institucional do *European Master in Human Rights and Democratisation*, estando a FDUNL presente no respectivo *Board of Administrators*, através da sua Directora.

Internationalisation is a concern and a goal of NOVA School of Law. Some initiatives have already been carried out with Law Schools inside and outside Europe: Mozambique, Angola, and Brazil. Some other efforts of international cooperation are currently being studied (with St. John's University of Queens, NY).

NOVA School of Law participates in the Erasmus Programme and in the European Inter-University Centre (EIUC, Venice), institutional support of the European Master in Human Rights and Democratisation. The Dean of NOVA School of Law has been a member of the *Board of Administrators* of EIUC since 2008.

6.7.2014